

## DE – Einbauanleitung Rover MG RV8 Roadster

Baujahr: 1992 - 1995

Art.Nr. WSP059 EAN 4251244712228

Benötigtes Werkzeug:

Lieferumfang:

1x Windschott WSP059

1x Montageanleitung

4x Halter 2x Sterngriffschraube

2x Mutter 2x Unterlegscheibe 2x Abdeckkappe



### SCHRITT 1: Vorbereitung des Fahrzeugs

- 1. Verdeck öffnen**
  - Öffnen Sie das Verdeck vollständig.
- 2. Fenster herunterfahren**
  - Fahren Sie die vorderen Fenster vollständig herunter.
- 3. Sitze nach vorne klappen**
  - Klappen Sie die Sitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Installation zu schaffen.

### SCHRITT 2: Vorbereitung des Windschotts

- 1. Kleinen Halter montieren**
  - Schrauben Sie den kleinen Halter mit zwei Unterlegscheiben (vorne und hinten) und einer Sicherungsmutter M8 auf den Gewindebolzen.
  - Verschrauben Sie alles fest.
- 2. Großen Halter montieren**
  - Stecken Sie die Halterung des großen Halters in die Halterung der Seitenverkleidung. Hierzu muss das Verdeck vorher angehoben werden.
  - Stellen Sie sicher, dass der große Halter sicher in der Seitenverkleidung sitzt.
- 3. Verbindung der Halterungen**
  - Schrauben Sie den kleinen Halter mit der Sterngriffschraube an die Verbindung an der großen Halterung.
  - Stellen Sie sicher, dass die Verbindung fest und sicher ist.

# AIRAX

WINDschott.de



## EN - Installation instructions Rover MG RV8 Roadster

Year of construction: 1992 - 1995

Part No. WSP059 EAN 4251244712228

Tools required:

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP059

1x assembly instructions

4x bracket 2x star grip screw

2x nut 2x washer 2x cover cap



### STEP 1: Preparing the vehicle

1. open the soft top

o Open the soft top completely.

2. lower the windows

o Lower the front windows completely.

3. fold the seats forwards

o Fold the seats forwards to create sufficient space for the installation.

### STEP 2: Preparing the wind deflector

1. fit the small holder

o Screw the small bracket onto the threaded bolt using two washers (front and rear) and an M8 lock nut.

o Screw everything tight.

2. fitting the large bracket

o Insert the holder of the large holder into the holder of the side panelling. To do this, the soft top must first be raised.

o Ensure that the large holder is securely seated in the side panelling.

3. connecting the brackets

o Screw the small bracket to the connection on the large bracket using the star knob screw.

o Ensure that the connection is tight and secure.



## FR - Instructions de montage Rover MG RV8 Roadster

Année de construction : 1992 - 1995

Réf. WSP059 EAN 4251244712228

Outils nécessaires :

Contenu de la livraison :

1x Pare-vent WSP059

1x instructions de montage

4x support 2x vis à poignée étoile

2x écrou 2x rondelle 2x capuchon



### ÉTAPE 1 : Préparation du véhicule

1. ouvrir la capote

o Ouvrir complètement la capote.

2. abaisser les vitres

o Abaissez complètement les vitres avant.

3. rabattre les sièges vers l'avant

o Rabattez les sièges vers l'avant afin d'avoir suffisamment de place pour l'installation.

### ÉTAPE 2 : Préparation du pare-vent

1. monter le petit support

o Vissez le petit support sur le boulon fileté à l'aide de deux rondelles (avant et arrière) et d'un écrou de blocage M8.

o Vissez le tout fermement.

2. monter le grand support

o Insérez le support du grand support dans le support de l'habillage latéral. Pour ce faire, la capote doit être soulevée au préalable.

o Assurez-vous que le grand support est bien fixé dans le revêtement latéral.

3. assemblage des supports

o Vissez le petit support à la connexion sur le grand support à l'aide de la vis à poignée étoile.

o Assurez-vous que la connexion est solide et sûre.

## ES - Instrucciones de montaje Rover MG RV8 Roadster

**Año de construcción: 1992 - 1995**

Referencia WSP059 EAN 4251244712228

**Herramientas necesarias:**

**Volumen de suministro:**

1x deflector de viento WSP059

1x instrucciones de montaje

4x soporte 2x tornillo de estrella

2x tuerca 2x arandela 2x tapa



### **PASO 1: Preparación del vehículo**

**1. abra la capota**

o Abra completamente la capota.

**2. baje las ventanillas**

o Baje completamente las ventanillas delanteras.

**3. abata los asientos hacia delante**

o Pliegue los asientos hacia delante para crear espacio suficiente para la instalación.

### **PASO 2: Preparación del deflector de viento**

**1. coloque el soporte pequeño**

o Atornille el soporte pequeño en el perno roscado utilizando dos arandelas (delantera y trasera) y una contratuerca M8.

o Atornille todo bien.

**2. montaje del soporte grande**

o Introduzca el soporte del soporte grande en el soporte del revestimiento lateral. Para ello, primero hay que levantar la capota.

o Asegúrese de que el soporte grande quede bien asentado en el revestimiento lateral.

**3. conexión de los soportes**

o Atornille el soporte pequeño a la conexión del soporte grande con el tornillo de estrella.

o Asegúrese de que la conexión esté apretada y segura.

## IT - Istruzioni per l'installazione Rover MG RV8 Roadster

Anno di costruzione: 1992 - 1995

Codice WSP059 EAN 4251244712228

Attrezzi necessari:

La fornitura comprende:

1x paravento WSP059

1x istruzioni di montaggio

4x staffa 2x vite a stella

2x dado 2x rondella 2x tappo di copertura



### FASE 1: Preparazione del veicolo

1. aprire la capote

o Aprire completamente la capote.

2. abbassare i finestrini

o Abbassare completamente i finestrini anteriori.

3. Ribaltare i sedili in avanti

o Ripiegare i sedili in avanti per creare spazio sufficiente per l'installazione.

### FASE 2: Preparazione del paravento

1. montare il supporto piccolo

o Avvitare il supporto piccolo sul bullone filettato utilizzando due rondelle (anteriore e posteriore) e un controdado M8.

o Avvitare bene il tutto.

2. montaggio del supporto grande

o Inserire il supporto del supporto grande nel supporto del rivestimento laterale. Per fare ciò, la capote deve essere prima sollevata.

o Assicurarsi che il supporto grande sia saldamente inserito nel rivestimento laterale.

3. collegamento delle staffe

o Avvitare la staffa piccola all'attacco della staffa grande con la vite a stella.

o Assicurarsi che il collegamento sia saldo e sicuro.

## DK - Monteringsvejledning Rover MG RV8 Roadster

Byggeår: 1992 - 1995

Varenummer WSP059 EAN 4251244712228

Nødvendigt værktøj:

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP059

1x monteringsvejledning

4x beslag 2x stjerneknopskrue

2x møtrik 2x skive 2x dækkappe



TRIN 1: Klargøring af køretøjet

1. Åbn softtoppen

o Åbn softtoppen helt.

2. Sænk vinduerne

o Sænk forruderne helt.

3. Fold sæderne fremad

o Fold sæderne frem for at skabe tilstrækkelig plads til installationen.

TRIN 2: Klargøring af vindafviseren

1. Monter den lille holder

o Skru det lille beslag fast på gevindbolten med to skiver (for og bag) og en M8-låsemøtrik.

o Skru det hele godt fast.

2. Montering af det store beslag

o Sæt holderen på den store holder ind i holderen på sidepanelet. For at gøre dette skal softtoppen først være hævet.

o Sørg for, at den store holder sidder godt fast i sidebeklædningen.

3. Tilslutning af beslagene

o Skru det lille beslag fast til forbindelsen på det store beslag med stjerneknopskruen.

o Sørg for, at forbindelsen er stram og sikker.

## SE - Monteringsanvisning Rover MG RV8 Roadster

Tillverkningsår: 1992 - 1995

Art nr WSP059 EAN 4251244712228

Verktyg som krävs:

Omfattning av leverans:

1x vindavvisare WSP059

1x monteringsanvisning

4x fäste 2x stjärngreppsskruv

2x mutter 2x bricka 2x täcklock



### STEG 1: Förberedelse av fordonet

#### 1. Öppna sofftoppen

o Öppna suffletten helt och hållet.

#### 2. Sänk fönstren

o Fäll ner framrutorna helt.

#### 3. Fäll fram sätena

o Fäll fram sätena för att skapa tillräckligt med utrymme för installationen.

### STEG 2: Förbereda vindavvisaren

#### 1. Montera den lilla hållaren

o Skruva fast det lilla fästet på den gängade bulten med hjälp av två brickor (fram och bak) och en M8 låsmutter.

o Skruva fast allt ordentligt.

#### 2. Montering av det stora fästet

o För in den stora hållarens hållare i sidopanelens hållare. För att göra detta måste suffletten först vara uppfälld.

o Se till att den stora hållaren sitter ordentligt fast i sidopanelen.

#### 3. Anslutning av konsolerna

o Skruva fast det lilla fästet i anslutningen på det stora fästet med hjälp av den stjärnförsedda skruven.

o Se till att anslutningen är tät och säker.



## NL - Installatiehandleiding Rover MG RV8 Roadster

**Bouwjaar: 1992 - 1995**

Onderdeelnr. WSP059 EAN 4251244712228

**Benodigd gereedschap:**

**Leveringsomvang:**

1x windscherm WSP059

1x montagehandleiding

4x houder 2x stergreepschroef

2x moer 2x sluitring 2x afdekkap



**STAP 1: Het voertuig voorbereiden**

**1. Open de softtop**

o Open de kap helemaal.

**2. Laat de ramen zakken**

o Laat de voorruit helemaal zakken.

**3. Klap de stoelen naar voren**

o Klap de stoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor de installatie.

**STAP 2: De winddeflector voorbereiden**

**1. monteer de kleine houder**

o Schroef de kleine houder op de bout met schroefdraad met behulp van twee sluitringen (voor en achter) en een M8 borgmoer.

o Schroef alles goed vast.

**2. de grote houder monteren**

o Steek de houder van de grote houder in de houder van de zijpanelen. Hiervoor moet de softtop eerst omhoog worden gezet.

o Controleer of de grote houder goed in de zijbekleding zit.

**3. de beugels aansluiten**

o Schroef de kleine beugel op de aansluiting op de grote beugel met behulp van de stervormige schroef.

o Zorg ervoor dat de verbinding stevig vastzit.